

MCPS-WZU/KBCH/351-38/2024 TP/U/S

**Wzór**  
**Umowa nr ...../MCPS/.../2024/.../FERS/SK**

zawarta w dniu ..... roku w Warszawie zwana dalej „Umową” pomiędzy:

Województwem Mazowieckim, ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa, NIP 1132453940, w imieniu którego działa Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, reprezentowane przez Aleksandra Kornatowskiego – Dyrektora Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej, działającego na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zarząd Województwa Mazowieckiego uchwałą nr 2053/453/23 z dnia 5 grudnia 2023 r., zwanym dalej „Zamawiającym” lub „Centrum”

a

.....,  
zwanym dalej „Wykonawcą”,  
zwanymi dalej „Stronami”.

Umowa zawarta w zakresie działalności Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej. Działanie realizowana w ramach projektu niekonkurencyjnego nr FERS.04.13-IP.06-06-0003/23 pt.: „Dla Ciebie, dla mnie, dla nas – rozwój usług społecznych na Mazowszu” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027, w związku z umową zawartą w dniu 20.02.2024 r. pomiędzy Zamawiającym, a Ministrem Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej zwanej dalej „Instytucją Pośredniczącą”.

W rezultacie przeprowadzenia przez Zamawiającego postępowania o udzielenie zamówienia w trybie podstawowym bez negocjacji na podstawie art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych z uwzględnieniem przepisów określonych w Dziale IV Rozdział 4 „Zamówienia na usługi społeczne i inne szczególne usługi”, o wartości zamówienia poniżej wyrażonej w złotych równowartości kwoty 750.000 euro, o której mowa w art. 359 ust. 2 ustawy Pzp, w zakresie działalności Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej została zawarta umowa o następującej treści:

Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju SpołecznegoDofinansowane przez  
Unię Europejską

## § 1

### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest organizacja i realizacja jednodniowego szkolenia trybie on-line pt. „..... zwanego dalej: „Szkoleniem”.
2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy oraz sposób jego realizacji określa załącznik nr 1.....do niniejszej umowy (opis przedmiotu zamówienia) oraz oferta Wykonawcy z dnia: .....
3. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednim potencjałem techniczno-organizacyjnym, osobowym, finansowym oraz uprawnieniami, wiedzą i doświadczeniem pozwalającym na należyte zrealizowanie przedmiotu umowy.
4. Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot umowy z zachowaniem należytej staranności, w tym zapewniając bezpieczeństwo informacji, ochronę środowiska, bezpieczne i higieniczne warunki pracy oraz przeciwdziałanie korupcji, a także z zachowaniem efektywności oraz zgodnie z najlepszą praktyką i wiedzą zawodową.
5. Zamawiający przewiduje możliwość zmniejszenia przedmiotu umowy w następującym zakresie: zmniejszenie liczby osób uczestniczących w jednym szkoleniu ze 100 do 70.

## § 2

### Termin oraz warunki wykonania umowy

1. Wykonawca zobowiązany jest do zrealizowania przedmiotu umowy w terminie 50 dni od daty zawarcia umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na każdym etapie wykonania przedmiotu umowy, w tym do udzielenia każdorazowo pełnej informacji na temat stanu jej realizacji. Osobami uprawnionymi do kontaktów w związku z wykonywaniem umowy są:
  - a. po stronie Wykonawcy: ....., tel. ...., e-mail: .....
  - b. po stronie Zamawiającego: ....., tel. ...., e-mail: .....
3. Do dokonania odbioru przedmiotu umowy oraz podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego przedmiotu umowy w imieniu Zamawiającego uprawnieni są:
  - 1) ....., tel. ...., e-mail: .....
  - 2) ....., tel. ...., e-mail: .....
4. Zmiana osób wymienionych w ust. 2 i ust. 3 nie powoduje konieczności zmiany umowy. O dokonanej zmianie Strony informują się na piśmie w postaci papierowej lub elektronicznej.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do kontroli realizacji przedmiotu umowy na każdym etapie jej wykonywania.



6. Wykonawca, w terminie 3 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, przedstawi drogą elektroniczną (e-mail) na adres wskazany w ust. 2 lit. b., do akceptacji Zamawiającego, propozycję terminu Szkolenia.
7. Szkolenie odbędzie się w dzień roboczy pomiędzy godziną 7:00, a 16:00. Za dzień roboczy przyjmuje się dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.
8. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian do zaproponowanego przez Wykonawcę terminu organizacji Szkolenia. W takim przypadku Zamawiający prześle wniosek do Wykonawcy drogą elektroniczną (e-mail), na adres wskazany w ust. 2 lit. a., w terminie 2 dni roboczych liczonych od daty otrzymania propozycji od Wykonawcy, o wskazanie nowego terminu Szkolenia.
9. Wykonawca w terminie 2 dni roboczych od dnia otrzymania wniosku o zmianę propozycji terminu organizacji Szkolenia, prześle (potwierdzi) Zamawiającemu nową propozycję terminu Szkolenia z uwzględnieniem zmian zaproponowanych przez Zamawiającego.
10. W przypadku nieprzyjęcia przez Wykonawcę zmiany terminu zaproponowanego przez Zamawiającego, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 14 dni roboczych od daty, w której Wykonawca powinien potwierdzić przyjęcie do realizacji Szkolenia w zmienionym terminie. Odstąpienie od umowy nie rodzi skutków finansowych po stronie Zamawiającego.
11. Zamawiający zapewni rekrutację uczestników szkolenia.
12. W przypadku, gdy w wyniku rekrutacji uczestników Szkolenia nie zostanie zebrana grupa co najmniej 70 osób, Zamawiający ma prawo do zmiany terminu Szkolenia lub jego odwołania.
13. W przypadku zmiany terminu Szkolenia lub jego odwołania, Zamawiający poinformuje Wykonawcę o zaistniałej sytuacji nie później niż na 2 dni robocze przed terminem Szkolenia, wskazując, czy termin Szkolenia jest zmieniony, czy odwołany.
14. W przypadku decyzji Zamawiającego w przedmiocie zmiany terminu Szkolenia, Wykonawca niezwłocznie przedstawi Zamawiającemu propozycję nowego terminu realizacji Szkolenia, który wymaga akceptacji Zamawiającego. Postanowienia ust. 8-13 stosuje się odpowiednio.
15. Odwołanie Szkolenia, o którym mowa w ust. 12 i 13, jest równoznaczne z odstąpieniem Zamawiającego od umowy.
16. Wykonawca przedstawi do akceptacji drogą elektroniczną: program i harmonogram szkolenia, prezentację, kompendium wiedzy, pre-test, post-test, ankietę ewaluacyjną, oraz wzór wypełnionego zaświadczenia o ukończeniu szkolenia nie później niż na 10 dni roboczych przed terminem Szkolenia.
17. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wniesienia uwag/zastrzeżeń do zaproponowanych materiałów, o których mowa w ust. 16, nie później niż w ciągu 2 dni roboczych od przekazania ich przez Wykonawcę.



18. Poprawione materiały, zgodnie z uwagami/zastrzeżeniami wniesionymi przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest przestać drogą elektroniczną Zamawiającemu do akceptacji, nie później niż w terminie 2 dni roboczych, liczonych od dnia ich otrzymania.
19. W przypadku nieuwzględnienia przez Wykonawcę uwag/zastrzeżeń Zamawiającego, o których mowa w ust. 17, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni roboczych od daty, w której Wykonawca powinien potwierdzić przyjęcie zmian i przestać Zamawiającemu poprawione materiały zgodnie z ust. 18.
20. Zamawiający zobowiązany jest do przesłania na adres e-mail wskazany w ust. 2 lit. a listy zakwalifikowanych osób na szkolenie najpóźniej na 2 dni robocze przed terminem szkolenia.
21. Osobami prowadzącymi Szkolenie będą:
  - a. ....(imię i nazwisko trenera)
  - b. ....(imię i nazwisko trenera)

### § 3

#### Wynagrodzenie

1. Za prawidłowe zrealizowanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości:
  - 1) netto ..... zł (słownie: .....złotych 00/100),
  - 2) VAT ..... (wg. obowiązującej stawki) zł, (słownie: .....złotych 00/100)
  - 3) brutto zł (słownie: .....złotych 00/100
 za każdą osobę, która uczestniczyła w Szkoleniu. Ostateczną kwotę wynagrodzenia Wykonawcy za realizację przedmiotu umowy będzie stanowił iloczyn liczby uczestników oraz kwoty jednostkowej za uczestnika, o której mowa powyżej.
2. Za prawidłowe zrealizowanie przedmiotu umowy opisanego w § 10, ust.1, ppk 2 umowy jeżeli zajdzie taka konieczność na podstawie otrzymanych przez Zamawiającego zgłoszeń uczestników ze specjalnymi potrzebami, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie dodatkowe w wysokości: netto: ..... zł (słownie: .....); VAT (wg obowiązującej stawki: ..... %): ..... zł (słownie: .....); brutto: ..... zł (słownie: .....)
3. Łączne maksymalne wynagrodzenie Wykonawcy za realizację przedmiotu umowy nie przekroczy kwoty: netto.....zł (słownie:.....), VAT (wg obowiązującej stawki): ..... (słownie), brutto.....zł (słownie:.....).  
 Łączne maksymalne wynagrodzenie stanowi sumę iloczynu stawki jednostkowej za osobę i maksymalnej liczby osób przewidzianej do przeszkolenia (100 osób) oraz wynagrodzenia dodatkowego za zapewnienie dostępności.



Ostateczna wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcy będzie uzależniona od rzeczywistej liczby uczestników Szkolenia.

4. Wynagrodzenie określone w ust. 3 obejmuje wszelkie świadczenia Wykonawcy związane z realizacją umowy. Wynagrodzenie wyczerpuje wszelkie należności i zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy wobec Zamawiającego z tytułu wykonania umowy, w tym za przeniesienie autorskich praw majątkowych do prezentacji i użytych w niej materiałów dydaktycznych oraz zdjęć powstałych w trakcie realizacji umowy.
5. Podstawą do wystawienia faktury jest protokół zdawczo-odbiorczy przedmiotu umowy podpisany przez Strony.
6. Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie na podstawie prawidłowo wystawionej i doręczonej przez Wykonawcę faktury VAT i na rachunek bankowy o numerze wskazanym w treści faktury VAT, w terminie do 30 dni kalendarzowych od daty jej dostarczenia Zamawiającemu przez Wykonawcę.
7. Faktura VAT powinna zawierać numer umowy, tytuł Szkolenia oraz datę realizacji.
8. Za datę zapłaty wynagrodzenia Wykonawcy uważa się datę skutecznego obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
9. Faktura VAT wystawiona będzie na:  
**Nabywca/podatnik:** Województwo Mazowieckie, ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa, NIP: 1132453940  
**Odbiorca/płatnik:** Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa.
10. Wykonawca może przesłać ustrukturyzowaną fakturę elektroniczną w rozumieniu ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym, za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania <https://efaktura.gov.pl/>. Zamawiający podaje swój numer PEF: 526-23-80-101.

#### § 4

##### Kary umowne, odstąpienie od umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się poinformować niezwłocznie Zamawiającego, w formie pisemnej, nie później jednak niż w terminie 3 dni roboczych od dnia ich zaistnienia, o wszelkich istotnych okolicznościach, za których zaistnienie odpowiada Wykonawca, które mają wpływ na prawidłowe lub terminowe wykonanie przedmiotu umowy przez Wykonawcę. Jeżeli okoliczności, o których mowa powyżej uniemożliwiają lub utrudniają Wykonawcy prawidłowe lub terminowe wykonanie przedmiotu umowy, Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od otrzymania informacji o wystąpieniu takich okoliczności. Odstąpienie od umowy nie rodzi skutków finansowych po stronie Zamawiającego.



2. W przypadku zwłoki Wykonawcy w realizacji przedmiotu umowy w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 1, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1 % wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 3 umowy, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
3. Niezależnie od uprawnień Zamawiającego określonych w ust. 2, w przypadku zwłoki Wykonawcy w realizacji przedmiotu umowy w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 1, a przekraczającego 7 dni kalendarzowych, Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy. Zamawiający ma prawo do złożenia oświadczenia o odstąpieniu od umowy w terminie 30 dni liczonych od upływu ww. 7 dni kalendarzowych. W takim przypadku Wykonawcy należne jest wynagrodzenie jedynie za wykonaną część przedmiotu umowy, o ile została ona przyjęta przez Zamawiającego.
4. W przypadku nienależytego wykonania/niewykonania przez Wykonawcę obowiązków określonych w umowie lub w załącznikach do niej, innych niż wskazane w ust. 1, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto określonego zgodnie z § 3 ust. 3 umowy, za każdy przypadek nienależytego wykonania/niewykonania obowiązków. Za nienależyte wykonanie umowy rozumie się m.in. niezgodne z opisem przedmiotu zamówienia wykonanie zamówienia, w szczególności:
  - a. realizację Szkolenia niezgodnie z jego programem,
  - b. nieprzekazanie do akceptacji Zamawiającemu programu szkolenia, prezentacji oraz użytych w niej materiałów dydaktycznych, pre-testu, post-testu, kompendium wiedzy, wzoru wypełnionego zaświadczenia oraz wzoru ankiety ewaluacyjnej, listy obecności,
  - c. nieprawidłowe działania urzędów niezbędnych do prowadzenia Szkolenia (uniemożliwiające należyte przeprowadzenie szkolenia),
  - d. niewypełnienie warunków zapewnienia dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami.
5. W przypadku, gdy Wykonawca zadeklarował, że skieruje do realizacji przedmiotu umowy osoby spełniające warunki dotyczące wiedzy i doświadczenia, Zamawiający zastrzega sobie prawo weryfikacji informacji o dysponowaniu tymi osobami przez cały okres realizacji umowy. Każdorazowo, w przypadku ustalenia, że Wykonawca naruszył ww. obowiązek, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 3, naliczaną za każdy przypadek naruszenia.
6. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego w okolicznościach określonych w ust. 1, 3 lub 14 Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 30% wartości wynagrodzenia brutto określonego zgodnie z § 3 ust. 3 umowy.
7. Karę umowną, określoną w ust. 2, 4, 5 i 6 Wykonawca zapłaci na rachunek bankowy Zamawiającego podany w zawiadomieniu. Kary umowne mogą być potrącone przez Zamawiającego z wynagrodzenia Wykonawcy.





8. Kary umowne podlegają sumowaniu. Łączna wysokość wszystkich kar umownych nałożonych na Wykonawcę na podstawie postanowień umowy nie może przekraczać 50% wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 3 umowy. Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli wysokość zastrzeżonej kary umownej nie pokrywa w pełni jego szkody.
9. Odpowiedzialność za niezrealizowanie przedmiotu umowy w terminie jest wyłączona w przypadku, gdy niewykonanie jest następstwem działania siły wyższej.
10. Zamawiający ponosi odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy tylko w przypadku, gdy szkoda powstała z tego tytułu wynika z winy umyślnej Zamawiającego.
11. Zamawiający może odstąpić od umowy w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
12. Zamawiający może odstąpić od umowy, jeżeli wobec Wykonawcy zostanie wszczęte postępowanie likwidacyjne, w terminie 14 dni od powzięcia informacji o takich okolicznościach.
13. Zamawiający może odstąpić od umowy, jeżeli wyjdzie na jaw, że w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, którego dotyczy niniejsza umowa, Wykonawca złożył oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu lub spełnianiu warunków udziału w postępowaniu w zakresie wymaganym przez Zamawiającego niezgodne z prawdą, w terminie 14 dni od powzięcia informacji o takich okolicznościach.
14. Zamawiający może odstąpić od umowy, jeżeli Wykonawca, pomimo pisemnego upomnienia od Zamawiającego, nie wywiązuje się z postanowień niniejszej umowy, co ma istotny wpływ na przebieg jej realizacji, w terminie 14 dni od bezskutecznego upływu terminu wyznaczonego Wykonawcy na usunięcie stwierdzonych uchybień.
15. W przypadkach, o których mowa w ust. 11–14 powyżej, odstąpienie od umowy następuje bez wypłaty jakiegokolwiek odszkodowania na rzecz Wykonawcy, a Wykonawca może otrzymać jedynie wynagrodzenie należne z tytułu wykonania zrealizowanej już części przedmiotu umowy, jeżeli częściowa realizacja umowy ma znaczenie dla Zamawiającego i w tym zakresie Zamawiający z niej skorzystał. Odstąpienie od umowy następuje w formie pisemnej pod rygorem nieważności i zawiera uzasadnienie.
16. Do zachowania terminu na odstąpienie od umowy wystarczającym jest złożenie przez Zamawiającego oświadczenia w tym przedmiocie i nadanie go do Wykonawcy przesyłką poleconą lub kurierską w terminie przewidzianym umową na odstąpienie od niej.
17. Zastrzeżone umownie prawo do odstąpienia od umowy nie pozbawia Strony możliwości skorzystania z ustawowego prawa do odstąpienia od umowy.
18. Jeżeli na przedmiot umowy składają się świadczenia Stron mające charakter podzielny, a Zamawiający odstępuje od umowy w związku z tym, że Wykonawca dopuszcza się



zwłoki tylko co do części swojego świadczenia lub odstąpienie następuje z innych niż zwłoka powodów, a w chwili odstąpienia umowa została w części prawidłowo zrealizowana, Zamawiający jest uprawniony, według własnego wyboru, albo do odstąpienia od umowy w części niezrealizowanej albo do odstąpienia od umowy w całości, jeżeli wykonanie częściowe nie miałyby dla Zamawiającego znaczenia ze względu na właściwości zobowiązania albo ze względu na zamierzony przez nią cel umowy. W takich okolicznościach kara umowna, o której mowa w ust. 6 zostanie naliczona od wartości części, od której Zamawiający odstępuje.

## § 5

### Tajemnica

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji i danych otrzymanych i uzyskanych od Zamawiającego w związku z wykonaniem zobowiązań wynikających z umowy.
2. Bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie Wykonawca nie może udostępniać osobom trzecim, w jakiegokolwiek formie, dokumentów powstałych lub pozyskanych w trakcie realizacji umowy.
3. Wykonawca odpowiada za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu przez ujawnienie, przekazanie, wykorzystanie, zbycie lub oferowanie do zbycia informacji lub dokumentów otrzymanych od Zamawiającego w jakiegokolwiek formie, wbrew postanowieniom umowy. Zobowiązanie to wiąże Wykonawcę również po wykonaniu umowy, odstąpieniu od niej lub jej rozwiązaniu, bez względu na przyczynę.

## § 6

### Informacja publiczna

Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, że treść umowy, a w szczególności dotyczące go dane identyfikujące, przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej, która podlega udostępnianiu w trybie przedmiotowej ustawy.

## § 7

### Podwykonawcy

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie części przedmiotu umowy podwykonawcy/om wyłącznie w zakresie wskazanym w ofercie Wykonawcy/ów na zasadach określonych w niniejszej umowie oraz załącznikach do niej.





2. Powierzenie wykonania części przedmiotu umowy podwykonawcy/om nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie umowy.

## § 8

### Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że wszystkie wyniki prac mogące stanowić przedmiot majątkowych praw autorskich, w tym w szczególności: materiały dydaktyczne i informacyjne, raporty, zestawienia, zdjęcia, kompendium wiedzy, prezentacje, multimedia, itp., powstałe w związku z realizacją przedmiotu umowy, zwane dalej „Utworem”, będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, w tym w szczególności praw autorskich innych osób.
2. Wykonawca oświadcza, że będą mu przysługiwać majątkowe prawa autorskie w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych do wyników prac, o których mowa w ust. 1, w pełnym zakresie, bez żadnych ograniczeń lub obciążeń na rzecz osób trzecich, w szczególności majątkowych praw autorskich innych osób. W przypadku wykorzystania w Utworze innych utworów lub fragmentów utworów, w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Wykonawca oświadcza, że będzie posiadał do nich wszelkie prawa niezbędne do wykorzystania w Utworze. Wykonawca oświadcza, że będzie uprawniony do przeniesienia na Zamawiającego praw w zakresie określonym w niniejszej umowie.
3. W ramach wynagrodzenia, określonego w § 3 umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość majątkowych praw autorskich do Utworu, z chwilą jego dostarczenia Zamawiającemu, nie później niż z chwilą podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego.
4. Przeniesienie majątkowych praw autorskich do Utworu obejmuje w szczególności prawo do wyłącznego i swobodnego korzystania i rozporządzania Utworem, w tym na wszystkich znanych w chwili zawarcia umowy polach eksploatacji, w szczególności:
  - 1) utrwalenia Utworu dowolną techniką, w tym drukarską, cyfrową, zapisu magnetycznego, zapisu obrazu i dźwięku, elektroniczną, fotograficzną, optyczną, magneto-optyczną, laserową, na każdym nośniku, włączając w to m. in.: papier, nośniki elektroniczne, cyfrowe, optyczne, magnetyczne (np. CD, CD-ROM, DVD, pamięć USB), w ramach systemu on-line;
  - 2) zwielokrotnienia Utworu w każdej możliwej technice, w tym drukarskiej, cyfrowej, zapisu magnetycznego, zapisu obrazu i dźwięku, elektronicznej, laserowej, fotograficznej, optycznej, magneto-optycznej, na każdym nośniku, włączając w to m.in.: papier, nośniki elektroniczne, cyfrowe, optyczne, magnetyczne (np. CD, CD- ROM, DVD, pamięć USB), w ramach systemu on-line;



- 3) wprowadzenia Utworu lub poszczególnych elementów Utworu do pamięci komputera i sieci teleinformatycznych, w tym internetu, sieci wewnętrznych typu intranet, jak również przesyłania Utworu w ramach wyżej wymienionej sieci, w tym w trybie on-line;
  - 4) wprowadzenie Utworu do obrotu bez ograniczeń ilościowych, przedmiotowych, podmiotowych, terytorialnych, w tym wprowadzenie do obrotu w szczególności drukiem, w postaci papierowej, w czasopiśmie, w ramach produktów elektronicznych, w ramach baz danych, na nośnikach magnetycznych, cyfrowych, optycznych, elektronicznych, również w postaci CD, CD-ROM, DVD, pamięci USB, w ramach sieci teleinformatycznych, w tym zarówno sieci wewnętrznych (np. typu intranet), jak i internetu, w systemie on-line, poprzez komunikowanie na życzenie;
  - 5) wypożyczenia, najmu, darowizny, użyczenia, dzierżawy oryginału albo egzemplarzy Utworu, wymiany nośników, na których Utwór utrwalono, w tym utrwalonego i zwielokrotnionego stosownie do niniejszego ustępu;
  - 6) rozpowszechniania Utworu bez ograniczeń ilościowych, przedmiotowych, podmiotowych, terytorialnych, w tym publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie Utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
5. Wykonawca wyraża zgodę na dokonywanie zmian i modyfikacji w Utworze tj. wykonanie opracowania utworu. Razem z przeniesieniem majątkowych praw autorskich do Utworu Wykonawca przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo do zezwalania na wykonywanie praw zależnych do opracowania utworu oraz wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych w zakresie pól eksploatacji określonych w ust. 4 i nie będzie żądał z tego tytułu dodatkowego wynagrodzenia.
6. Przeniesienie majątkowych praw autorskich jest dokonane na czas nieokreślony i nieograniczone terytorialnie.
7. Wykonawca zobowiązuje się do niewykonywania autorskich praw osobistych do Utworu, w szczególności co do nienaruszalności treści i formy Utworu, co do oznaczania Utworu imieniem i nazwiskiem/nazwą Wykonawcy. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania osobistych praw autorskich do Utworu, w tym prawa do nienaruszalności treści i formy Utworu oraz ich rzetelnego wykorzystania. W przypadku, gdy Wykonawca nie jest autorem Utworu, Wykonawca zobowiązuje się do pozyskania od autora/-ów Utworu stosownych oświadczeń dotyczących ich osobistych praw autorskich do Utworu, zawierających zobowiązanie i upoważnienie autora/-ów Utworu wskazane w zdaniach poprzednich w niniejszym ustępie.
8. Utwór zostanie utrwalony i przekazany Zamawiającemu w formie papierowej oraz przesłany w formie elektronicznej. Strony postanawiają, że Wykonawca przenosi na



Zamawiającego własność egzemplarzy projektów i nośników, na których Wykonawca utrwalił Utwór, w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 Umowy z chwilą dostarczenia ich Zamawiającemu.

9. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że przeniesienie praw do Utworu na podstawie niniejszej Umowy, odbywa się na zasadach, które wyłączają obowiązek dokonywania przez Zamawiającego i inne podmioty upoważnione do korzystania z Utworu, płatności wynagrodzeń z tytułu korzystania z Utworu na rzecz podmiotów trzecich, w tym w szczególności organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi.
10. W przypadku pojawienia się roszczeń osób trzecich z tytułu naruszenia ich praw do Utworu (np. praw autorskich, dóbr osobistych, praw zależnych, praw pokrewnych, praw do wizerunku osób trzecich), w tym kierowanych bezpośrednio do Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego zaspokojenia zgłaszanych przez te osoby roszczeń oraz do pokrycia wszelkich kosztów, kar, wydatków i szkód, w tym utraconych korzyści, jakie Zamawiający poniósł na skutek zgłoszenia tych roszczeń, w tym wynikających z orzeczeń sądów powszechnych, a także kosztów zamówienia, opracowania i wdrożenia dzieł zamiennych, wolnych od praw osób trzecich. Wykonawca powinien zostać niezwłocznie powiadomiony o wszczęciu przez osoby trzecie ewentualnego postępowania sądowego przeciwko Zamawiającemu oraz zobowiązuje się do wstąpienia do toczącego się postępowania niezwłocznie po zawiadomieniu go przez Zamawiającego oraz podejmowania wszelkich czynności przewidzianych prawem.
11. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości odnośnie skuteczności przeniesienia praw majątkowych do Utworu albo też skuteczności przeniesienia wyłącznego prawa do zezwalania na wykonywanie praw zależnych do opracowania Utworu, Wykonawca jest zobowiązany na pierwsze żądanie Zamawiającego oraz w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 umowy do zawarcia w formie pisemnej dodatkowej umowy przeniesienia na rzecz Zamawiającego majątkowych praw autorskich/dodatkowej umowy przenoszącej wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do opracowań Utworu/udzielenia dodatkowej zgody na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych.

## § 9

### Obowiązki informacyjne

1. Wykonawca zobowiązuje się do oznaczania materiałów, o których mowa w opisie przedmiotu zamówienia, logotypem Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej oraz logotypem Marki Mazowsze oraz znakami: Funduszy Europejskich dla Rozwoju Społeczeństwa, barw RP i Unii Europejskiej oraz do umieszczenia informacji dotyczącej projektu: Projekt: „Dla Ciebie, dla mnie, dla nas - rozwój usług społecznych na Mazowszu” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego na lata 2021 – 2027, Priorytet IV



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



- Spójność społeczna i zdrowie, Działanie FERS.04.13 - Działania w celu zwiększenia równego i szybkiego dostępu do dobrej jakości trwałych i przystępnych cenowo usług.
2. Wytyczne do stosowania logotypu Marki Mazowsze dostępne są na stronie internetowej [www.mazovia.pl](http://www.mazovia.pl) w zakładce „Samorząd”, w podzakładce „Marka Mazowsze”, a do stosowania logotypu Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej – na stronie [www.mcps.com.pl](http://www.mcps.com.pl) w zakładce „Dla mediów”, w podzakładce „Marka MCPS”. Wykonawca zobowiązany jest do zamieszczania informacji, że usługa jest realizowana w ramach projektu pn. „Dla Ciebie, dla mnie, dla nas - rozwój usług społecznych na Mazowszu” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego na lata 2021 – 2027, Priorytet IV Spójność społeczna i zdrowie, Działanie FERS.04.13 - Działania w celu zwiększenia równego i szybkiego dostępu do dobrej jakości trwałych i przystępnych cenowo usług oraz do właściwego oznakowania logotypem Funduszy Europejskich i Unii Europejskiej wszelkiej dokumentacji w ramach realizacji usługi. Niezbędne logotypy Wykonawca otrzyma od Zamawiającego.
  3. Wykonawca zobowiązuje się do uzyskania akceptacji projektów materiałów, o których mowa w opisie przedmiotu zamówienia, zawierających:
    - 1) logotyp Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej – w Wydziale Komunikacji i Promocji – Biurze Promocji, e-mail: [marka.mcps@mcps.com.pl](mailto:marka.mcps@mcps.com.pl);
    - 2) logotyp Marki Mazowsze – w Biurze Marki i Wizerunku Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie, e-mail: [siw@mazovia.pl](mailto:siw@mazovia.pl)
    - 3) znaków: Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społeczeństwa, barw RP i Unii Europejskiej- w Biurze Szkoleń Kadr Pomocy Społecznej, e-mail: [szkolenia@mcps.com.pl](mailto:szkolenia@mcps.com.pl)– przed ich wykonaniem i upowszechnieniem.
  4. Wykonawca zobowiązany jest przed realizacją przedmiotu umowy i rozpowszechnieniem materiałów, przesłać Zamawiającemu za pośrednictwem e-mail: [szkolenia@mcps.com.pl](mailto:szkolenia@mcps.com.pl) potwierdzenie uzyskania akceptacji logotypów przez Biuro Promocji Centrum i Biuro Marki i Wizerunku Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego.

## § 10

### Zapewnienie dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami

1. Wykonawca zobowiązuje się w ramach realizacji umowy i przysługującego mu wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy, do spełnienia wszystkich warunków służących zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami, określonych w opisie przedmiotu zamówienia, z uwzględnieniem minimalnych wymagań, o których mowa w art. 6 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami, w tym:



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



- 1) w zakresie dostępności cyfrowej:
  - a) zapewnienie wykonania przedmiotu umowy zgodnie z ustawą z dnia 4 kwietnia 2019 r. o dostępności cyfrowej stron internetowych i aplikacji mobilnych podmiotów publicznych w tym ze wszystkimi wytycznymi WCAG 2.1 zawartymi w załączniku do tej ustawy
- 2) w zakresie dostępności informacyjno-komunikacyjnej:
  - a) zapewnienie podczas wydarzenia tłumaczenia na język migowy,
  - b) przygotowanie przez prelegentów dostępnej prezentacji (mała ilość tekstu na slajdzie, odpowiedni kontrast, prosta i duża czcionka etc.),
  - c) przygotowanie materiałów szkoleniowych w formie cyfrowej z zachowaniem standardów dostępności (prosty język, odpowiedni kontrast tła, prosta, duża czcionka, wyrównanie do lewej etc.).
2. Wykonawca zobowiązuje się podczas rekrutacji na szkolenie do ustalenia informacji o dodatkowych potrzebach organizacyjnych wynikających z niepełnosprawności uczestników tj. potrzeby spełnienia dodatkowych warunków służących zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami np. zapewnienia tłumacza języka migowego itp.
3. Szkolenie musi spełniać kryterium dostępności, zgodnie ze standardami dostępności, w szczególności ze standardem szkoleniowym, zgodnie ze Standardami dostępności dla polityki spójności 2021-2027, które stanowią załącznik nr 2 do Wytycznych dotyczących realizacji zasad równościowych w ramach funduszy unijnych na lata 2021-2027.

## § 11

### Przetwarzanie danych osobowych

1. Przetwarzanie danych osobowych jest uregulowane odrębną umową, która stanowi załącznik do umowy podstawowej (załącznik nr 6).
2. W związku z realizacją niniejszej umowy w ramach projektu pt. „Dla Ciebie, dla mnie, dla nas - rozwój usług społecznych na Mazowszu” prowadzonego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027 i współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Priorytet IV. Spójność społeczna i zdrowie, Działanie 04.13 Wysokiej jakości system włączenia społecznego, Zamawiający i Wykonawca wykonują i dokumentują obowiązek informacyjny w imieniu Instytucji Pośredniczącej – Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej i Instytucji Zarządzającej - Minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego wobec osób, których dane pozyskają w związku z realizacją niniejszej umowy poprzez przekazanie tym osobom klauzul informacyjnych tych instytucji. Klauzule informacyjne Instytucji Pośredniczącej (IP) i Instytucji Zarządzającej (IZ) stanowią odpowiednio załącznik nr 4 i załącznik nr 5 do umowy.



## § 12

### Zmiany umowy

1. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy w szczególności i na warunkach wskazanych w umowie oraz w następujących przypadkach:
  - a) konieczności zmiany terminu wykonania przedmiotu umowy określonego w § 2 ust. 1 w przypadku okoliczności, których nie można było przewidzieć w dniu jej zawarcia, w szczególności w przypadku zaistnienia siły wyższej (powódź, pożar, zamieszki, strajki, ataki terrorystyczne, przerwy w dostawie energii elektrycznej, epidemia itp.), mającej wpływ na realizację umowy z zastrzeżeniem, że nowy termin realizacji umowy nie będzie późniejszy niż 30 listopada 2024 r., z zastrzeżeniem, że nie dotyczy to okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca.
  - b) zmiany wysokości wynagrodzenia Wykonawcy związanej ze zmianą powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na koszty realizacji umowy, w tym ustawowych zmian stawki podatku VAT, wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę, wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne.
  - c) konieczności zmiany trenera/osoby prowadzącej Szkolenie, wynikającej na skutek okoliczności niezależnych od Wykonawcy, których nie można było przewidzieć w dniu zawarcia umowy z zastrzeżeniem, iż nowy trener/osoba prowadzącej Szkolenie spełnia wszystkie wymogi określone w załączniku nr 1 ..... (opis przedmiotu zamówienia) oraz posiada kwalifikacje i doświadczenie nie gorsze niż wskazane przez Wykonawcę w ofercie, na podstawie której Zamawiający przyznał Wykonawcy punkty w kryterium „Doświadczenie trenera”.

## § 13

### Siła wyższa

1. Żadna ze Stron Umowy nie będzie odpowiedzialna za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z umowy, spowodowane przez okoliczności traktowane jako siła wyższa. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenia pozostające poza kontrolą każdej ze Stron, w tym nieuprawnione lub niezgodne z prawem działanie osób trzecich, których Strony nie mogły przewidzieć ani zapobiec, a które zakłócają lub uniemożliwiają prawidłową realizację umowy.
2. W przypadku zaistnienia siły wyższej Strona, której taka okoliczność uniemożliwia lub utrudnia prawidłowe wywiązanie się z jej zobowiązań niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 7 dni, powiadomi drugą Stronę o takich okolicznościach i ich przyczynie.
3. Jeżeli siła wyższa, będzie trwała nieprzerwanie przez okres 30 dni lub dłużej, Strony mogą w drodze wzajemnego uzgodnienia rozwiązać umowę, bez nakładania na żadną





ze Stron dalszych zobowiązań, oprócz płatności należnych z tytułu wykonanej części przedmiotu umowy.

4. Okres występowania siły wyższej powoduje odpowiednie przesunięcie terminów określonych w umowie.

#### **§ 14**

##### **Przechowywanie dokumentów**

1. Wykonawca jest zobowiązany do przechowywania dokumentów realizowanej umowy do dnia 31 grudnia 2029 r. oraz wskazania Zamawiającemu i uprawnionym instytucjom miejsca archiwizacji dokumentacji związanej z umową.
2. W przypadku zmiany miejsca archiwizacji oraz w przypadku zawieszenia lub zaprzestania przez Wykonawcę działalności przed dniem 31 grudnia 2029 r., Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie poinformować na piśmie Zamawiającego o aktualnym adresie przechowywania dokumentacji związanej z przedmiotem umowy.

#### **§ 15**

##### **Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy powszechnie obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny i ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych.
2. Zmiany i uzupełnienia umowy – poza przypadkami wskazanymi w jej treści – wymagają formy pisemnej lub równoważnej formy elektronicznej pod rygorem nieważności.
3. Wykonawca nie może dokonać cesji żadnych praw i roszczeń lub obowiązków wynikających z umowy na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
4. Spory wynikłe w związku z realizacją umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
5. Umowa wchodzi w życie z dniem jej zawarcia.
6. Datą zawarcia umowy jest data złożenia podpisu przez ostatnią ze Stron.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach; jeden dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.
8. Załączniki do umowy stanowią jej integralną treść.

**WYKONAWCA**

**ZAMAWIAJĄCY**



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



**Wykaz załączników do umowy:**

Załącznik nr 1: Opis przedmiotu zamówienia (OPZ)

Załącznik nr 2: Wzór protokołu zdawczo - odbiorczego przedmiotu umowy

Załącznik nr 3: Wzór klauzuli informacyjnej MCPS

Załącznik nr 4: Wzór klauzuli informacyjnej IZ

Załącznik nr 5: Wzór klauzuli informacyjnej IP

Załącznik nr 6: Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

852 85295 4307, 4309  
9.1.63



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Załącznik Nr 2 do umowy

Warszawa, .....

**Protokół zdawczo-odbiorczy przedmiotu umowy**

nr ..... z .....

Stwierdza się, że przedmiot ww. umowy został wykonany\*:

- 1) w terminie;
- 2) ze zwłoką\* ..... dni, w zakresie ..... (wskazać czego dotyczyła zwłoka\*);
- 3) bez usterek;
- 4) z usterkami w postaci ....., które Wykonawca zobowiązuje się usunąć nieodpłatnie w terminie ..... dni, tj. do .....

UWAGI:

.....  
.....

Protokół sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
w imieniu Wykonawcy  
data i podpis

.....  
w imieniu Zamawiającego  
data i podpis

.....  
Kierownik Wydziału  
data i podpis

\* podkreślić właściwe i uzupełnić informacje, gdy konieczne



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



### **Klauzula informacyjna Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej**

1. Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej (dalej: „Centrum”) oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób reprezentujących jednostkę samorządu terytorialnego oraz osób fizycznych wskazanych przez ten podmiot jako osoby do kontaktu i inne osoby odpowiedzialne za wykonanie niniejszego porozumienia (o ile zostały wskazane).
2. Dane kontaktowe administratora: Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa.  
Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych: iod@mcps.com.pl.
3. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane w następujących celach:
  - 1) związanych z realizacją porozumienia;
  - 2) związanych z dochodzeniem ewentualnych roszczeń, odszkodowań;
  - 3) udzielania odpowiedzi na pisma, wnioski i skargi;
  - 4) udzielania odpowiedzi w toczących się postępowaniach.
4. Podstawą prawną przetwarzania danych, o których mowa w ust. 1, jest:
  - 1) art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – spełnienie wymogów kontraktowych, tj. konieczność dysponowania danymi na potrzeby wykonania zawartego porozumienia;
  - 2) art. 6 ust. 1 lit. c) RODO – spełnienie wymogów ustawowych, tj. konieczność wypełnienia przez Centrum obowiązków prawnych wynikających z przepisów prawa;
  - 3) art. 6 ust. 1 lit. e) RODO – niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym.
5. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, jednakże zgodnie z obowiązującym prawem Centrum może przekazywać dane podmiotom świadczącym obsługę administracyjno-organizacyjną Centrum oraz na podstawie obowiązujących przepisów prawa podmiotom uprawnionym do uzyskania danych, np. sądom lub organom ścigania – tylko gdy wystąpią z żądaniem uzyskania danych osobowych i wskażą podstawę prawną swego żądania.
6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, nie będą przekazywane do państwa trzeciego, ani organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO.
7. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane nie dłużej niż to wynika z przepisów ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.
8. Osobom, o których mowa w ust. 1, przysługuje prawo do żądania od administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.



Uprawnienia te będą realizowane przez administratora w granicach obowiązujących przepisów prawa.

9. Osobom, o których mowa w ust. 1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego.
10. Podanie danych osobowych, o których mowa w ust. 1, było wymagane do zawarcia porozumienia. Wniesienie przez wyżej opisaną osobę fizyczną żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje po stronie jednostki samorządu terytorialnego niezwłocznym wskazaniem innej osoby w jej miejsce.
11. W oparciu o dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, Centrum nie będzie podejmowało zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



### **Klauzula informacyjna ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego**

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r., s. 1-88), zwanego dalej „RODO”, w związku z art. 88 ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), zwanej dalej „ustawą wdrożeniową”, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

#### **I. Administrator**

Odrębnym administratorem Państwa danych jest Minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.

#### **II. Cel przetwarzania danych**

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją FERS, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

#### **III. Podstawa przetwarzania**

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że zobowiązuje nas do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g RODO oraz art. 10 RODO – odnośnie projektów aktywizujących osoby odbywające karę pozbawienia wolności)

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizyjowej,
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.),
- ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027, w szczególności art. 87–93,
- ustawa z 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego,
- ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

#### **IV. Sposób pozyskiwania danych**



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską





Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację Programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

#### **V. Dostęp do danych osobowych**

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzone lub udostępniane:

- 1) podmiotom, którym zlecieliśmy wykonywanie zadań w FERS,
- 2) organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,
- 3) podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

#### **VI. Okres przechowywania danych**

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie II.

#### **VII. Prawa osób, których dane dotyczą**

Przysługują Państwu następujące prawa:

- 1) prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
- 2) prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
- 3) prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
- 4) prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
- 5) prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) – jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO) oraz w sposób zautomatyzowany (do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera),
- 6) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) – w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

#### **VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji**

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

#### **IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego**

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

#### **X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych**



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego danych osobowych, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00 – 926 Warszawa),
- elektronicznie (adres e-mail: [IOD@mfipr.gov.pl](mailto:IOD@mfipr.gov.pl)).



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



### **Klauzula informacyjna Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej**

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

#### **I. Administrator**

Odrębnym administratorem Państwa danych jest Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z siedzibą przy ul. Nowogrodzkiej 1/3/5, 00-513 Warszawa.

#### **II. Cel przetwarzania danych**

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją FERS, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

#### **III. Podstawa przetwarzania**

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że zobowiązuje nas do tego prawo (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g oraz art. 10 RODO):

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.),
- ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027, w szczególności art. 87-93,
- ustawa z 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego,
- ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

#### **IV. Sposób pozyskiwania danych**

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację Programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

#### **V. Dostęp do danych osobowych**



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

- 1) podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w FERS,
- 2) organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,
- 3) podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

#### **VI. Okres przechowywania danych**

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie II.

#### **VII. Prawa osób, których dane dotyczą**

Przystępują Państwu następujące prawa:

- 1) prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
- 2) prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
- 3) prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) – jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
- 4) prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
- 5) prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) – jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO) oraz w sposób zautomatyzowany (do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera),
- 6) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) – w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

#### **VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji**

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

#### **IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego**

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

#### **X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych**

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej danych osobowych, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

- pocztą tradycyjną (ul. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Warszawa),
- elektronicznie (adres e-mail: [iodo@mriips.gov.pl](mailto:iodo@mriips.gov.pl)).



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w Warszawie ..... r. pomiędzy:

Województwem Mazowieckim, ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa, NIP 1132453940, którego jednostką organizacyjną, będącą administratorem w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych), jest Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, NIP 5262380101, REGON 016122452, reprezentowane przez ..... – Dyrektora Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej, zwane w dalszej części Umowy „**Administratorem**”,

a

....., zwaną w dalszej części Umowy „**Podmiotem Przetwarzającym**”,

zwanymi w dalszej części Umowy „**Stronami**”,

o treści następującej:

### § 1

#### Definicje

Dla potrzeb niniejszej umowy, Administrator i Podmiot Przetwarzający ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:

- 1) **Umowa** – niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 2) **Umowa Podstawowa** – zawarta pomiędzy Stronami umowa .....
- 3) **Rozporządzenie** – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);
- 4) **Administrator** – Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## § 2

### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. W trybie art. 28 Rozporządzenia, Administrator powierza Podmiotowi Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe wskazane w § 3 Umowy, a Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do ich przetwarzania w sposób zgodny z prawem oraz Umową.
2. Podmiot Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie oraz zgodnie z innymi udokumentowanymi poleceniami Administratora, przy czym za takie udokumentowane polecenia uważa się postanowienia Umowy oraz ewentualne inne polecenia przekazywane przez Administratora drogą elektroniczną na adres e-mail wskazany przez Podmiot Przetwarzający lub na piśmie.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia, gwarantujące należyte przetwarzanie powierzonych danych osobowych oraz zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

## § 3

### Zakres, cel i charakter przetwarzania danych osobowych

1. Przedmiotem przetwarzania są dane osobowe powierzone do przetwarzania w związku z realizacją Umowy Podstawowej, określone w **załączniku nr 1 do Umowy**.
2. Zakres powierzenia może zostać w każdym momencie zmieniony, rozszerzony lub ograniczony przez Administratora, co nastąpi poprzez zmianę treści załącznika nr 1 do Umowy. Zmiana treści Załącznika nr 1 może zostać dokonana m.in. poprzez przestanie przez Administratora Podmiotowi przetwarzającemu drogą elektroniczną nowej wersji załącznika nr 1.
3. Celem powierzenia przetwarzania danych jest wyłącznie realizacja przedmiotu Umowy Podstawowej, w zakresie niezbędnym do świadczenia usługi będącej przedmiotem Umowy Podstawowej.
4. Podmiot Przetwarzający będzie wykonywał następujące operacje dotyczące powierzonych danych osobowych *[należy zaznaczyć odpowiedni kwadrat]*:

<input checked="" type="checkbox"/> zbieranie	<input checked="" type="checkbox"/> przeglądanie
<input type="checkbox"/> utrwalanie	<input checked="" type="checkbox"/> wykorzystywanie
<input checked="" type="checkbox"/> organizowanie	<input type="checkbox"/> ujawnianie poprzez przestanie
<input checked="" type="checkbox"/> porządkowanie	<input type="checkbox"/> ujawnienie poprzez rozpowszechnianie
<input checked="" type="checkbox"/> przechowywanie	<input type="checkbox"/> innego rodzaju udostępnianie





<input type="checkbox"/> adaptowanie	<input type="checkbox"/> ograniczanie przetwarzania
<input type="checkbox"/> modyfikowanie	<input type="checkbox"/> usuwanie
<input type="checkbox"/> pobieranie	<input type="checkbox"/> niszczenie

#### § 4

##### Okres powierzenia do przetwarzania danych osobowych

1. Podmiot Przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe wyłącznie przez okres obowiązywania Umowy Podstawowej.
2. Po wygaśnięciu albo rozwiązaniu Umowy, Podmiot Przetwarzający – według wyboru Administratora: usunie albo zwróci Administratorowi powierzone dane osobowe.
3. Usunięcie albo zwrot powierzonych danych osobowych nastąpi w terminie 7 dni od daty rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy.
4. Wraz z usunięciem albo zwrotem danych osobowych Podmiot Przetwarzający trwale zniszczy i wykasuje również wszelkie ich kopie.

#### § 5

##### Obowiązki Podmiotu Przetwarzającego

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest do dokonania oceny ryzyka związanego z przetwarzaniem i udokumentowania podjęcia tej czynności.
2. Przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest podjąć środki zabezpieczające dane osobowe, o których jest mowa w art. 32 Rozporządzenia, a w szczególności – uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia – obowiązany jest zastosować środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku. Przetwarzający zobowiązany jest udokumentować zastosowanie tych środków, a także zobowiązany jest dokonywać regularnej weryfikacji realizacji powyższych zobowiązań co do stosowania środków zabezpieczających dane osobowe i oceny skuteczności stosowanych środków.
3. Niezależnie od innych środków zabezpieczających powierzone dane osobowe, Podmiot Przetwarzający w każdym przypadku zobowiązuje się do:
  - 1) zapewnienia, by każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Podmiotu Przetwarzającego, która ma dostęp do danych osobowych, przetwarzała je wyłącznie na polecenie Administratora w celach i zakresie przewidzianym w Umowie;
  - 2) zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania powierzonych danych osobowych;
  - 3) dopuszczenia do przetwarzania powierzonych danych wyłącznie osób posiadających pisemne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych;
  - 4) dochowania szczególnej staranności, aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zachowały je w tajemnicy (w tym także sposoby zabezpieczenia danych),



również po zakończeniu realizacji niniejszej Umowy oraz po zakończeniu zatrudnienia lub współpracy z Podmiotem Przetwarzającym.

4. Podmiot Przetwarzający jest ponadto zobowiązany:
  - 1) prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 ust. 2 Rozporządzenia, i udostępniać go Administratorowi na jego żądanie, chyba że Podmiot Przetwarzający jest zwolniony z tego obowiązku na podstawie art. 30 ust. 5 Rozporządzenia;
  - 2) w miarę możliwości pomagać Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w Rozdziale III Rozporządzenia;
  - 3) w miarę możliwości pomagać Administratorowi wywiązywać się z obowiązków Administratora określonych w art. 32–36 Rozporządzenia;
  - 4) przestrzegać określonych w Umowie warunków powierzenia danych osobowych innemu podmiotowi;
  - 5) udostępniać Administratorowi, na jego wniosek, wszelkich informacji niezbędnych do oceny spełnienia przez Podmiot Przetwarzający wymogów umownych lub wynikających z przepisów Rozporządzenia (albo z przepisów krajowych z zakresu ochrony danych) oraz informacji niezbędnych w związku z przeprowadzaniem kontroli lub audytów bezpieczeństwa informacji przeprowadzanych u Administratora lub kontroli przeprowadzanych u Podmiotu Przetwarzającego przez Administratora lub audytora upoważnionego przez Administratora.
5. Podmiot Przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, zawiadomi Administratora o wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych, które przetwarza na podstawie Umowy, przy czym w każdym przypadku zawiadomienie to nastąpi nie później niż w terminie 24 godzin od stwierdzenia naruszenia. Zawiadomienie musi co najmniej:
  - 1) opisywać charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym w miarę możliwości wskazywać kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą;
  - 2) wskazać dane do kontaktu, a jeżeli został wyznaczony Inspektor Ochrony Danych, wskazać również jego dane (w tym imię i nazwisko);
  - 3) opisywać możliwe konsekwencje naruszenia ochrony danych osobowych;
  - 4) opisywać środki zastosowane lub proponowane przez Podmiot Przetwarzający w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych, w tym środki w celu zminimalizowania jego ewentualnych negatywnych skutków;
  - 5) w przypadku uchybienia terminowi zawiadomienia – wyjaśnienie przyczyn opóźnienia zawiadomienia.
6. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie informować Administratora, jeżeli zdaniem Podmiotu Przetwarzającego wydane jemu polecenie dotyczące przetwarzania danych stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów o ochronie danych.

## § 6



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## Obowiązki Administratora

Administrator jest zobowiązany:

- 1) wykonać uprzednie konsultacje z organem nadzorczym, jeśli zachodzi taka konieczność,
- 2) współpracować z Podmiotem Przetwarzającym przy wykonywaniu Umowy,
- 3) wykonywać inne obowiązki nałożone na niego przepisami prawa powszechnie obowiązującego lub decyzjami albo orzeczeniami odpowiednich organów lub sądów.

## § 7

### Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Umowa nie upoważnia Podmiotu Przetwarzającego do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych dalszym (innym) podmiotom przetwarzającym (dalej: „**Podprocesor**”) bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody ze strony Administratora, z zastrzeżeniem ust. 3 poniżej.
2. W przypadku zamiaru dalszego powierzenia danych Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest do przekazania Administratorowi następujących informacji:
  - 1) tożsamości (imię i nazwisko) albo nazwie i adresie Podprocesora;
  - 2) faktycznym adresie przetwarzania danych (jeżeli jest inny niż wskazany w pkt 1 powyżej);
  - 3) planowanym czasie trwania podpowierzenia;
  - 4) planowanym zakresie podpowierzonych danych (należy wymienić jakie dane zostaną podpowierzone);
  - 5) przyczynie, z powodu której miałyby nastąpić dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych.
3. W przypadku wyrażenia zgody przez Administratora na dalsze powierzenie danych, Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest zawrzeć z Podprocesorem pisemną umowę w sprawie podpowierzenia oraz zapewnić, aby Podprocesor spełniał te same gwarancje i obowiązki ochrony danych jakie zostały nałożone na Podmiot Przetwarzający w niniejszej Umowie, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom Rozporządzenia.
4. Lista Podprocesorów, wobec których Administrator wyraził zgodę na dalsze powierzenie, zostanie przez Strony uzgodniona w formie zgodnej z treścią załącznika nr 2 do Umowy<sup>1</sup>. Zmiana Podprocesorów wymaga zmiany załącznika nr 2.

## § 8

### Wynagrodzenie

Strony uzgadniają, że wynagrodzenie za usługi świadczone przez Podmiot Przetwarzający na rzecz Administratora na podstawie Umowy uwzględnione jest w wynagrodzeniu Podmiotu

---

<sup>1</sup> Załącznik nr 2 należy każdorazowo zmienić w przypadku zmiany listy Podprocesorów.



Przetwarzającego za świadczenie na rzecz Administratora usług na podstawie Umowy Podstawowej.

## § 9

### Audyt

1. Administrator jest uprawniony do weryfikacji przestrzegania przez Podmiot Przetwarzający zasad przetwarzania danych osobowych wynikających Rozporządzenia oraz niniejszej Umowy, poprzez prawo żądania udzielenia wszelkich informacji dotyczących powierzonych danych osobowych.
2. Administrator ma także prawo przeprowadzania kontroli Podmiotu Przetwarzającego w zakresie zgodności operacji przetwarzania z prawem i z Umową. Kontrole, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, mogą być przeprowadzane przez podmioty trzecie upoważnione przez Administratora. Kontrole będą mogły być przeprowadzane w szczególności w miejscach, gdzie powierzone dane są przetwarzane, w terminie uzgodnionym przez Strony.

## § 10

### Zachowanie poufności

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku z zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratorów w innym celu niż wykonanie Umowy Podstawowej, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub ich podstawą jest decyzja umocowanego prawnie organu administracji lub wyrok sądu powszechnego lub administracyjnego.

## § 11

### Odpowiedzialność

1. Każda ze Stron odpowiada za szkody wyrządzone drugiej Stronie oraz osobom trzecim w związku z wykonywaniem Umowy, zgodnie z przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem.
2. W każdym jednak przypadku Podmiot Przetwarzający odpowiada za wszelkie wyrządzone Administratorowi lub osobom trzecim szkody, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez Podmiot Przetwarzający powierzonych danych osobowych, w tym niezgodnie z postanowieniami Umowy, przepisami Rozporządzenia lub innymi przepisami prawa z zakresu ochrony danych osobowych. W szczególności Podmiot Przetwarzający odpowiada za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## § 12

**Właściwość sądowa, egzemplarze umowy**

1. Strony ustalają, że w przypadku sporu związanego z realizacją Umowy podejmą negocjacje, a w razie ich niepowodzenia sprawa zostanie skierowana do rozstrzygnięcia przez sąd powszechny zgodnie z miejscem wykonywania działalności Administratora.
2. Zmiany i uzupełnienia Umowy – poza przypadkami wskazanymi w jej treści - wymagają zawarcia aneksu do Umowy. Umowa może być zmieniona lub uzupełniona wyłącznie w formie pisemnej lub równoważnej formie elektronicznej pod rygorem nieważności.
3. Umowa została sporządzona w dwóch egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.<sup>2</sup>

---

W imieniu Administratora:

---

W imieniu Podmiotu Przetwarzającego:

---

<sup>2</sup> W przypadku umowy zawieranej w formie elektronicznej należy wpisać: „Umowę sporządzono w postaci dokumentu elektronicznego opatrzonego przez Zamawiającego i Wykonawcę kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Umowę, sporządzoną w formie elektronicznej, otrzymują Zamawiający oraz Wykonawca.”

Załącznik nr 1 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartej

..... r.

pomiędzy ..... a .....

1. Kategorie osób, których dane dotyczą<sup>3</sup>: .....
2. Rodzaj danych osobowych:

Kategorie osób <sup>4</sup>	Dane zwykłe <sup>5</sup> (jake są przetwarzane dla danej kategorii osób)	Dane osobowe szczególnej kategorii <sup>6</sup> (jake są przetwarzane dla danej kategorii osób)	Forma przetwarzania danych (elektroniczna /papierowa)
Uczestnicy szkolenia	Imię, nazwisko, adres email	-	Elektroniczna/papierowa

1. Niniejszy załącznik obowiązuje od ..... r.

\_\_\_\_\_  
W imieniu Administratora:

\_\_\_\_\_  
W imieniu Podmiotu Przetwarzającego:

<sup>3</sup> Wskazać kategorie osób, których dane dotyczą, np. pracowników Administratora, osoby współpracujące z Administratorem na podstawie umów cywilno-prawnych, dostawców usług lub towarów Administratora, podwykonawców Administratora, etc.

<sup>4</sup> np. pracownicy Administratora

<sup>5</sup> Wskazać konkretne dane osobowe, np. imię i nazwisko, adres mejlowy, numer PESEL, numer NIP, nr REGON, nr rachunku bankowego, adres zamieszkania, etc.

<sup>6</sup> Dane osobowe szczególnej kategorii to: dane osobowe ujawniające pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych, dane genetyczne, dane biometryczne w celu jednoznacznego zidentyfikowania osoby fizycznej lub dane dotyczące zdrowia, seksualności lub orientacji seksualnej.

Załącznik nr 2 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartej

..... r.

pomiędzy ..... a .....

**Lista podprocesorów**

Dane podprocesora		Faktyczny adres przetwarzania danych (jeżeli inny niż adres podprocesora)	Czas trwania podpowierzenia	Zakres podpowierzonych danych (należy wymienić jakie dane zostaną podpowierzone)	Data zawarcia umowy z podprocesorem
Nazwa/imię i nazwisko	Adres				

Niniejsza lista podprocesorów obowiązuje od ..... r.

\_\_\_\_\_

W imieniu Administratora

\_\_\_\_\_

W imieniu Podmiotu Przetwarzającego